

*ice*  
.....



**MEMÒRIA**  
DE  
L'INSTITUT DE CIÈNCIES DE L'EDUCACIÓ  
DIVISIÓ CIÈNCIES DE L'EDUCACIÓ  
UNIVERSITAT DE BARCELONA  
CURS 1995/96



## INDEX

1. Qüestions generals . . . . .	3
2. Formació Inicial del Professorat d'Educació Secundària . . . . .	3
3. Formació Permanent del Professorat . . . . .	6
3.1. Seccions d'Educació Infantil, Primària i Secundària . . . . .	6
3.2. Secció de Normalització Lingüística . . . . .	12
3.3. Formació Ocupacional . . . . .	14
4. Secció d'Investigació . . . . .	14
5. Unitats d'Publicacions . . . . .	16
6. <i>Premi Pau Vila</i> . . . . .	17
7. Jornades i congressos . . . . .	17

## 1. QÜESTIONS GENERALS.

Durant aquest curs es va produir el trasllat de l'ICE al nous locals de la Divisió V, "Edifici de Migdia" del campus universitari de la Vall d'Hebron. Això ha significat d'una banda la millora de les condicions laborals i d'altra una fase d'assentament de l'ICE en aquests nous espais. No obstant, aquest Institut continua sense tenir resolts els problemes d'aules per poder portar a terme el curs per a l'obtenció del Certificat d'Aptitud Pedagògica i les activitats de formació permanent.

### Relació de càrrecs:

Director: Joan Mateo i Andrés.

Director Adjunt: Iñaki Echebarria Aranzabal

Secretari: José María Gutiérrez González.

Cap de la Secció d'Investigació: José Luis Rodríguez Illera.

Cap de la Secció d'E.Secundari: Carme Alabaladejo Marcet.

Cap de la Secció d'E.Infantil i Primari: Maite Colén Riau.

Cap de la Secció de Normal.Lingüística: Dolors Ferrer Canadell.

Cap de la Secció d'Administració: Mari Carmen Oliva Abaladejo.

## 2. FORMACIÓ INICIAL DEL PROFESSORAT D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA.

A l'espera del desenvolupament a Catalunya del decret 1692/1995, de 20 d'octubre que regula el *Títol Professional d'Especialització Didàctica*, previst per la LOGSE, aquesta secció ha continuat la línia d'experimentació, adequació i millora de la Formació Inicial del Professorat d'Educació Secundària, a través dels cursos per a l'obtenció del Certificat d'Aptitud Pedagògica (CAP). El objectiu general d'aquests cursos és completar la formació dels llicenciats i dotar-los dels coneixements i aptituds psicopedagògics i didàctics que els permetin una capacitació inicial per a l'exercici docent a nivell d'ensenyament secundari.

Els criteris d'actuació i millora del CAP durant el curs 1994/95, han estat els següents:

a) Adaptar gradualment tota la infraestructura del curs: personal col.laborador, espais, tràmits administratius (informació, matrícula, certificacions, nòmines, etc.) al nou emplaçament de l'ICE als locals de la Vall d'Hebron.

b) Intensificar les reunions de coordinació entre els diversos cicles i mòduls del curs (programació, avaluació, criteris d'actuació, lliurament de materials, etc.).

c) Afavorir la relació teoria-pràctica.

d) Afavorir la dignificació professional del professorat del CAP, tant en les retribucions com en la seva formació.

Durant el curs 1995/96 han intervingut un total de 1737 alumnes i 417 professors universitaris i d'ensenyament secundari. La distribució d'alumnes per matèries és la que s'indica a continuació:

Alemany	41
Anglès	254
Clàssiques	15
Ciències Naturals	99
Filosofia	120
Física i Química	48
Francès	19
Geografia i Història	505
Educació Física	140
Llengua i Lit. Castellana	160
Llengua i Lit. Catalana	121
Matemàtiques	130
Dibuix	85
Total	1.737

També s'ha dut a terme el *Curs de Formació Inicial del Professorat de Secundària per a l'Ensenyament de les Arts Plàstiques*. Aquest curs, de caràcter experimental, organitzat conjuntament pel Departament d'Expressió Plàstica de la Facultat de Belles Arts i l'ICE, pretén dissenyar i introduir dintre del currículum d'estudis universitaris un pla de formació teòric-pràctic que pugui servir com a referència al que serà la futura Formació Inicial del Professorat de Secundària de les Arts Plàstiques.

Paral·lelament diversos professors universitaris i de secundària del CAP, han col·laborat activament en la elaboració del Document sobre "*La Formació Inicial del professorat d'Educació Secundària*", presentat per la Ponència d'Educació Secundària de la Divisió V de la Universitat de Barcelona.

Hi ha prevista també una "*Trobada de Professors de Formació Inicial de l'Àrea de Ciències Socials a l'ESO i al Batxillerat*", els dies 30 de setembre i 1 i 3 d'octubre de 1996. Els objectius que es pretenen assolir són els següents:

- \* Conscienciar i detectar els elements i factors que aporten més satisfacció professional com a professors de ciències socials (geografia, història, filosofia i art).
- \* Detectar les dificultats i necessitats més urgents de l'ensenyament de les ciències socials a l'ESO i al Batxillerat en els diferents àmbits del marc professional (formació, recursos, etc.)
- \* Detectar les dificultats i necessitats més importants com a professors de formació inicial de ciències socials.
- \* Establir línies d'actuació per millorar la didàctica de les ciències socials.

Per últim el coordinador de la formació inicial, José M. Gutiérrez ha llegit la seva tesi doctoral sobre "*La formación inicial de los profesores de Filosofía de Educación Secundaria de Cataluña*". Aquesta investigació s'ha portat a terme dintre del marc dels actuals cursos del CAP i de l'ICE.

### 3. FORMACIÓ PERMANENT DEL PROFESSORAT.

#### 3.1. SECCIONS D'EDUCACIÓ INFANTIL, PRIMÀRIA I SECUNDÀRIA.

Durant el curs actual aquestes seccions de formació de professorat de l'ICE (Secció d'Educació Infantil, Primària i Secundària) han desenvolupat l'encàrrec del Departament d'Ensenyament de planificar, organitzar i avaluar les activitats de formació permanent del professorat no universitari de setze zones de la província de Barcelona. Han desenvolupat també diversos programes de formació de formadors, i, en general, han organitzat totes les accions necessàries per donar resposta a les necessitats formatives que planteja el professorat d'Educació Infantil, Primària i Secundària en el marc del bloc B (millora de la pràctica docent) del Pla de Formació del professorat de Catalunya.

Per dur a terme aquesta tasca els tècnics de formació (un equip de professors de tots els nivells educatius) s'organitzen entorn a dos àmbits de treball: PLANS I PROGRAMES.

L'àmbit que denominem Plans és el que aglutina les tasques de planificació operativa de la formació permanent, que són: detecció de necessitats formatives, planificació de les activitats de formació que donin resposta a les necessitats detectades, organització, seguiment, avaluació i gestió d'aquestes activitats.

L'àmbit de Programes té com tasques les següents: és l'encarregat de buscar i formar un grup estable de formadors amb les diferents temàtiques, elabora línies d'intervenció coordinades i coherents amb el model de formació de l'ICE, dissenya els programes base de les activitats de formació tant dels plans, com de l'oferta central ICE, com de la tardor, marca les línies d'investigació prioritàries i realitza el seguiment de les mateixes, i, a partir de l'avaluació de les activitats fetes, determina les grans línies de formació i d'investigació que s'han de seguir en el futur, també és el que realitza propostes de publicació dels materials elaborats pels diferents grups de treball.

El nombre de programes en l'actualitat es de 23 i les accions formatives han anat aquest curs encaminades, prioritàriament, a l'actualització de coneixements, la transmissió d'experiències pedagògiques i de nous plantejaments didàctics relacionats amb l' E.S.O., degut a la seva implantació generalitzada en el curs 96-97

A l'àmbit de plans s'ha treballat prioritàriament en els processos de detecció de necessitats, en la línia iniciada el curs passat. Aquesta tasca suposa un pas més en el desenvolupament de plans de formació adaptats a les necessitats reals que tenen els professors i professores en dels moments més decisius de la implantació de la Reforma.

Durant el curs 1995/96 s'han realitzat activitats de formació de diferents modalitats (cursos, seminaris, grups de treball, assessoraments a centres educatius, conferències, trobades pedagògiques...) , hem detectat una tendència a la superació de les activitats de modalitat curs en favor d'altres modalitats que impliquen més participació del professorat i afavoreixen els processos de reflexió de la pràctica i del treball conjunt dels equips docents, com ara els seminaris i els assessoraments a centre.

Aquestes activitats s'han realitzat a través de 16 Plans d'Activitats de Formació Permanent a Zones (PAFPZ), de 64 cursos a l'Escola de Tardor, de 55 cursos de la Oferta Central ICE, així com d'investigacions i elaboració de materials d'iniciativa ICE, que queden resumits en els següents quadres:

## Relació d'activitats organitzades a diferents zones per nivells educatius

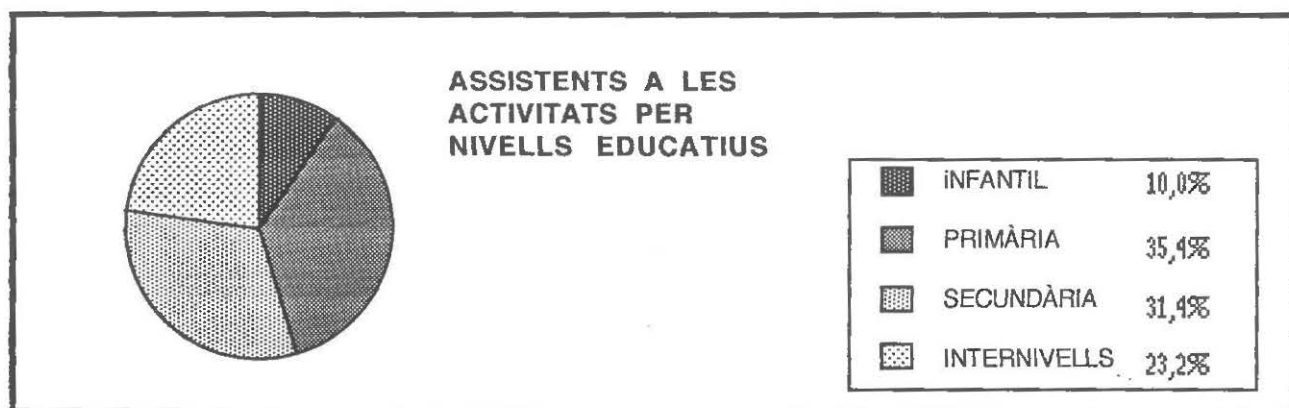
ZONES	INFANTIL	PRIMÀRIA	SECUNDÀRIA	INTERNIV	TOTALS
S. Feliu de Ll	1	8	4	6	19
S. Boi de Ll	3	15	4	4	26
Cornellà	3	13	5	1	22
S. Vicenç -Molins	2	11	3	1	17
Garraf	4	12	3	1	20
Alt Penedès	3	11	0	3	17
Osona	3	20	9	5	37
Vallès Or. Granollers	9	14	10	2	35
Vallès Or. Mollet	2	14	8	2	26
Vallès Or. S. Celoni	3	8	3	1	15
BCN-S. Martí	1	7	1	1	10
BCN- S. Andreu	1	11	2	0	14
BCN- Eixample	1	12	2	2	17
BCN- Sarrià-S. Gervasi	1	4	2	5	12
BCN- Nou Barris	0	8	1	2	11
BCN- Sants-Montjuïc	0	5	0	4	9
Oferta Central	3	1	16	19	39
Tardor	0	0	64	0	64
<b>TOTALS</b>	<b>40</b>	<b>174</b>	<b>137</b>	<b>59</b>	<b>410</b>





## Relació d'assistents a les activitats organitzades per nivells educatius

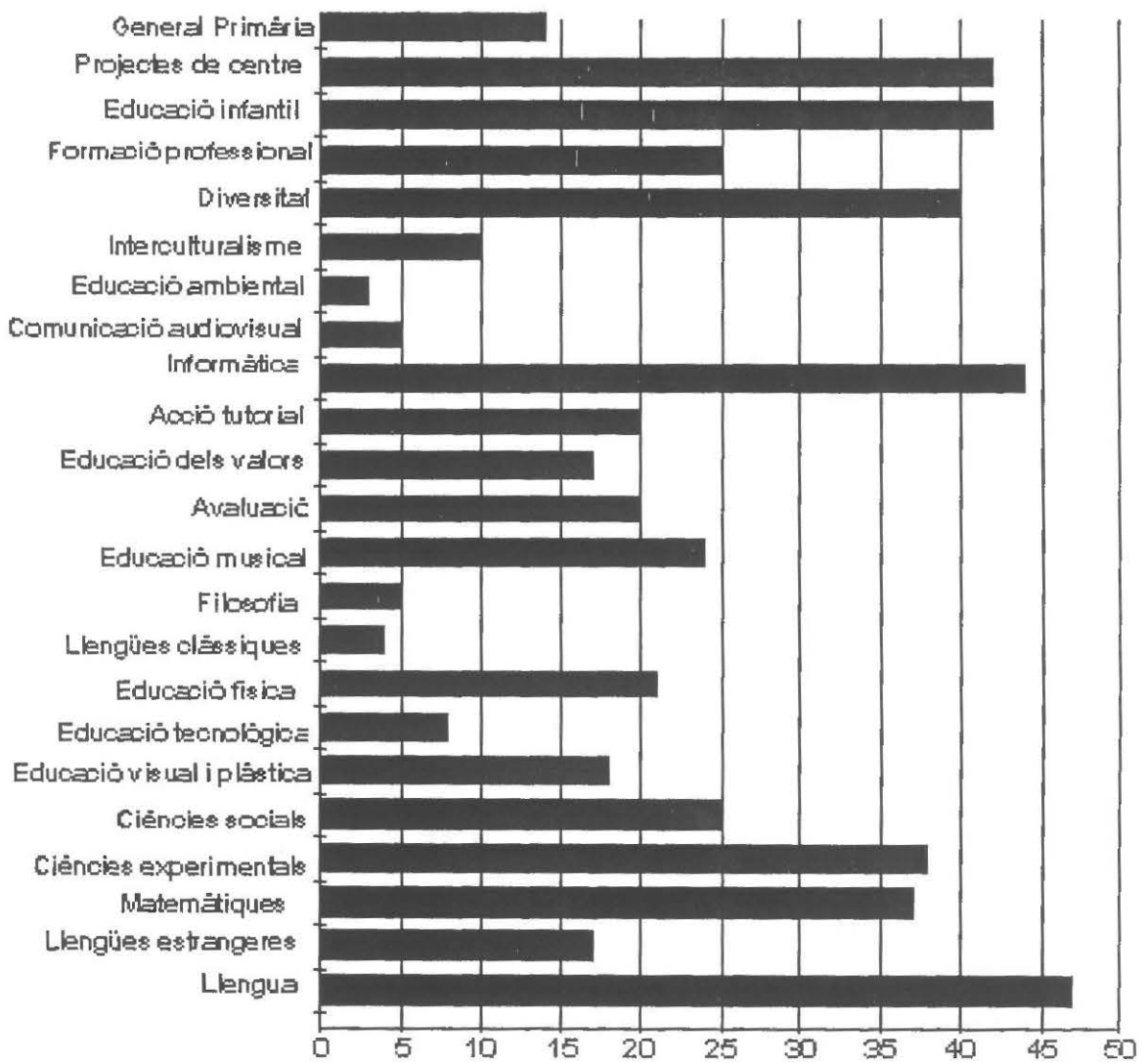
ZONES	INFANTIL	PRIMÀRIA	SECUNDÀRIA	INTERNIV	TOTALS
S. Feliu de Ll	30	124	54	184	392
S. Boi de Ll	23	197	54	101	375
Cornellà	67	143	60	25	295
S. Vicenç -Molins	34	165	43	300	542
Garraf	54	190	65	20	329
Alt Penedès	57	144	0	105	306
Osona	53	300	100	40	493
Vallès Or. Granollers	264	280	182	56	782
Vallès Or. Mollet	29	270	135	76	510
Vallès Or. S. Celoni	52	137	54	32	275
BCN-S. Martí	17	121	25	28	191
BCN- S. Andreu	17	193	50	0	260
BCN- Eixample	17	230	48	31	326
BCN- Sarrià-S. Gervasi	20	27	17	233	297
BCN- Nou Barris	0	162	18	40	220
BCN- Sants-Montjuïc	0	84	0	239	323
Oferta Central	54	15	323	315	707
Tardor	0	0	1238	0	1238
<b>TOTALS</b>	<b>788</b>	<b>2782</b>	<b>2466</b>	<b>1825</b>	<b>7861</b>



## Nombre d'activitats realitzades per cada programa en les diferents ofertes ICE

PROGRAMES	PAFPZ	TARDOR	O. CENTRAL	INIC. ICE
Llengua	29	4	9	5
Llengües estrangeres	11	2	1	3
Matemàtiques	25	3	3	6
Ciències experimentals	11	4	18	5
Ciències Socials	12	7	3	3
Educació Visual i Plàstica	15	0	2	1
Educació Tecnològica	2	3	1	2
Educació Física	14	3	3	1
Llengües Clàssiques	0	0	0	4
Filosofia	0	0	2	3
Educació Musical	12	3	5	4
Avaluació	17	0	0	3
Educació dels Valors	12	1	1	3
Acció Tutorial	17	1	0	3
Informàtica	4	29	7	4
Comunicació Audiovisual	2	2	0	1
Educació Ambiental	0	1	1	1
Interculturalisme	4	1	3	2
Diversitat	36	0	0	4
Formació Professional	0	13	6	6
Educació Infantil	37	0	2	3
Projectes de Centre	39	0	0	3
General Primària	12	0	1	1
<b>TOTALS</b>	<b>311</b>	<b>77</b>	<b>68</b>	<b>71</b>

Activitats organitzades per programes temàtics



### 3.2. SECCIÓ DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA.

Aquesta secció, des del curs 1975/76, té al seu càrrec l'organització de la formació del professorat en llengua i cultura catalanes, per tal de garantir el procés de Normalització Lingüística, en els diferents nivells de l'ensenyament no universitari. Amb aquest objectiu, s'organitzen cursos reglats, de perfeccionament, grups de suport a la llengua oral, sortides cultural i grups de treball.

Les activitats que es fan en aquesta secció són:

\* *Cursos presencials:*

- llengua oral i escrita
- història i geografia
- didàctica
- lèxics específics

\* *Cursos semipresencials:*

- llengua escrita
- didàctica
- història i geografia

\* *Cursos intensius:*

- llengua oral i fonètica

Es duu a terme, de manera continuada, la formació de formadors, per professorat universitari, incidint amb els aspectes més necessaris tant didàctics com de continguts. Així mateix, durant els cursos 1995/96 s'ha continuat treballant en la diversificació dels grups de suport a la llengua oral, per tal de donar respostes a necessitats concretes de cada un dels col·lectius que hi assisteixen, aquests són:

- infantil
- primària
- secundària

El total de professorat que ha intervingut en les activitats ha estat de:

-ensenyament reglat	39
-ensenyament no reglat	30
-professorat universitari	6
Total	75

S'ha donat servei a un total de 1.492 repartits així:

-cursos oficials de primària i secundària	572
-matrícula lliure de primària i secundària	512
-cursos de suport a la llengua oral	352
-cursos de perfeccionament de la llengua escrita	56

*Col.laboracions amb d'altres universitats:*

Amb l'ICE de la Universitat de les Illes Balears s'ho col.laborat en la confecció i posterior revisió del desplegament de la normativa i dels programes dels cursos de reciclatge en llengua i cultura catalana pels professorat no universitari. (setembre 1995)

S'ha assessorat als coordinadors dels cursos de Suport oral, de l'ICE de la Universitat de les Illes Balears.

S'ha impartit un seminari sobre formació en la L2 en "*El Colloquio Internazionale La lingua Straniera e la cultura linguistica nella scuola elementale a la Universitat de Perugia*", octubre, 1995.

Es forma part d'un projecte Sòcrates Lingua coordinat per la Universitat de Perugia, conjuntament amb professors de les Universitats de Londres, Koblenz, Lisboa, i Paris.

*Intervencions a diferents congressos:*

Comunicació al congrés de Renovació Pedagògica d'enguany, amb el títol de: *Estudi sobre el català a l'ensenyament secundari.*

Ponència presentada a la *Conferència Internacional de la Universitat de la Havana*, sobre *Langue et Autochtone* amb el títol de: *Planificación Lingüística, identidad nacional i derechos lingüísticos: El caso de Catalunya, con especial énfasis en el sistema educativo*, maig, 1996.

Assistència en el *Congrés Europeu sobre Planificació Lingüística*, a Barcelona, abril, 1996.

### 3.3. FORMACIÓ OCUPACIONAL.

S'ha portat a terme el curs de *Tècniques de gestió ambiental* de 440 hores de durada. Així mateix, s'ha signat un acord amb la Fundació Bosch i Gimpera per a la gestió conjunta de nous cursos de formació ocupacional subvencionats pel Fons Social Europeu i el Departament de Treball. A càrrec del pressupost de 1995 s'han dut a terme els set cursos següents:

- *Tècnic d'orientació professional.*
- *Corredor financer.*
- *Comerç exterior.*
- *Tècnic en qualitat.*
- *Gestió ambiental a la indústria.*
- *Gestió i explotació d'estacions depuradores d'aigües residuals.*
- *Control de qualitat aplicat a l'anàlisi química.*

Per a l'any 1996, s'han iniciat ja els mateixos cursos, amb el canvi del curs "*Tècnic en qualitat*" pel de "*Gestió integrada de la seguretat i salut laboral a l'empresa*".

### 4. SECCIÓ D'INVESTIGACIÓ

Aquesta secció de l'ICE ha realitzat durant aquest període tasques d'investigació educativa, assessorament a centres educatius i assessorament a investigadors.

S'han editat els resultats dels dos projectes europeus sobre l'ensenyament de l'espanyol com a llengua estrangera. El primer, coordinat per Liliana Tolchinsky i titulat "*El español escrito: ámbitos laborales*" ha produït un software i una guia didàctica sobre aquest tema. El segon projecte, dirigit per José Luis Rodríguez Illera i titulat "*Español de negocios*", ha produït un CD-ROM i un video. A més, s'ha publicat el CD-ROM amb informació sobre la Reforma del Sistema Educatiu, titulat *Reforma CD-ROM*. I també s'ha continuat la investigació d'Ana Teberosky, subvencionada per la CICIT, i titulada "*La realidad psicológica de los géneros discursivos*", que compta amb el suport d'una becària FPI, la Marta López-Orús.

En José Luis Rodríguez Illera ha participat en el projecte "*Language Alive!*" de la Universitat d'Amsterdam, de formació de professors en llengua estrangera.

D'altra banda, han llegit la seva tesi doctoral dues professores de la secció, l'Anna Escofet Roig amb la tesi "*Anàlisi del discurs regulatiu a l'ensenyament*" i la M<sup>a</sup> José Rubio Hurtado amb la tesi "*La formación profesional continua y los agentes de formación: un grupo ocupacional hacia la profesionalización*". Ambdues tesis han obtingut la qualificació "Apte cum Laude" i han estat publicades (RUBIO HURTADO, M.J. (1996) *La formación profesional continua*. Barcelona: Horsori. ESCOFET ROIG, A. *Conocimiento y poder. Hacia un análisis sociológico de la escuela*. Barcelona: Horsori (en premsa).

Se ha de destacar la tasca investigativa desenvolupada des del Grup d'Investigació Consolidat anomenat Llengua i Tecnologia, que prepara dos informes sobre el treball fet aquest curs. Un informe se centra en la creació d'instruments didàctics -a utilitzar tant en l'aula com en centres d'autoaprenentatge- que serveixin com a reforç en l'ensenyança de la composició escrita impartida a les classes de llengua catalana i castellana per alumnes amb edats compreses entre els 12 i els 16 anys -corresponent a la ESO-. L'altre informe se centra en la producció de material didàctic que afavoreixi l'aprenentatge de les habilitats d'escriptura exigides en l'àmbit universitari, necessàries en tot procés d'investigació i publicació científica.

Remarcar també, l'informe elaborat des de la secció sobre la innovació educativa a l'educació superior, centrat concretament en l'ús de les noves tecnologies, la investigació educativa i l'escriptura acadèmica.

Per últim, destacar la visita dels següents professors i investigadors:

- Abraham Arcavi, Instituto Weizman, Israel, qui va impartir la conferència: *Uso de nuevas tecnologías en investigación matemática*.
- Ruth Berman, Departament de Lingüística, Universitat de Tel Aviv, qui va impartir la conferència: *Competencia y desempeño en el desarrollo de la narrativa*.
- Eva Tenbal del London Institute of Education.

Per últim, s'ha signat un conveni de col.laboració de la Universitat de Barcelona, a través de l'ICE (*Programa d'educació en valors*) i l'Organització d'Estats Iberoamericans, per participar en el "*Programa sobre Educación y Democracia*".

## 5. UNITATS DE PUBLICACIONS

Durant el curs 1995-96 s'ha seguit la línia editorial dels últims cursos:

### \* Cuadernos de Educación (ICE-UB/ Horsori):

- *La educación ambiental* (Alberto Pardo).
- *Educación y consumo. La formación del consumidor en la escuela* (Rosa Maria Pujol).
- *Conocimiento y poder. Hacia un análisis sociológico de la escuela* (Anna Escofet).

Reedicions:

- *La educación bilingüe* (J. Arnau i altres. 2a edició).

### \* Materiales para la innovación educativa (ICE-UB/Graó):

Reedicions:

- *Estrategias de lectura* (Isabel Solé. 5a edició)
- *Cómo trabajar los contenidos procedimentales en el aula* (A. Zabala i altres. 2a edició).
- *La organización del currículum por proyectos* (F. Hernández i M. Ventura. 4a edició).
- *La orientación vocacional* (M. Alvarez i altres. 2a edició).

### \* Materials per a la innovació educativa. Materials curriculars (ICE-UB/ Graó):

- *L'avaluació en el centre escolar.*
- *L'educació infantil, una nova etapa.*

### \* Quaderns de Formació Professional:

- *Formació, qualificació i mercat* (Fernando López Parma).
- *La formación profesional continua i els agents de formació* (Maria José Rubio).



**\* Papers de Treball:**

- *Models per treballar el lèxic* (J. Vila).
- *La enseñanza de la lengua por tareas* (M. Siguan, coordinador).

**\* Altres**

- *L'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat de Barcelona i els problemes de l'educació en el nostre temps* (Miquel Siguan).

## **6.- PREMI PAU VILA**

Al llarg del curs 1995-96 es va fer l'*11è Convocatòria del Premi Pau Vila* destinat a premiar els treballs que es proposen contribuir al coneixement del medi geogràfic i natural i a sensibilitzar l'escola vers el respecte i l'equilibri ecològic.

L'acte de lliurament del Premi es va fer el dia 29 d'abril al Campus de la Vall d'Hebron i els treballs premiats van ser:

- *Coneguem el Corredor*, d'Oriol Bassa, Joan Gel, David Farell, Montserrat Ventura i Alex Valls.

Accèssits:

- *La transformació de la Conca d'Odena al llarg del temps*, de Roser Nogué
- *Qualitat química dels aquífers del Sud-Est de Mallorca*, d'Antoni Salvà

## **7. JORNADES I CONGRESSOS.**

L'ICE ha organitzat i portat a terme les següents Jornades i Congressos:

\* "*VIII Trobada de Plàstica. Procediments, conceptes i actituds a través de les Tècniques d'impressió*" . 21 d'octubre de 1995. Ajuntament de Mollet.

\* "*Trobades Pedagògiques*". Curs 95-96. CRP. Sants- Montjuïc.

“ *XX Seminari de Llengües i Educació*”. 23,24 i 25 novembre de 1995. Palau Maricel. Sitges. Barcelona.

\* “ *Conferències sobre Lecto-escriptura i constructivisme*”. 25 i 26 gener i 1 i 2 de febrer de 1996. Sant Feliu de Llobregat.

\* “ *V Jornades Pedagògiques. Entorn i salut: una educació per a l'equilibri*”. 11,12 i 13 de març de 1996. Sant Boi de Llobregat.

\* “ *Cicle de Conferències sobre el constructivisme*”. Curs 95-96. Vilafranca del Penedès.

\* “ *Conferències Aprendre a ser. Educar en valors*”. 13,14 i 15 març 1996. Sant Feliu de Llobregat.

\* “ *Jornada de formadors. Programa Educació Infantil*”. 20 d'abril de 1996. Palau de les Heures. Campus Vall d'hebrón.

\* S'ha col.laborat en la celebració de les “ *Cinquenes Jornades pel professorat de primària i secundària especialitat en Educació Física*”. 3,4 i 5 de maig de 1996. Institut Nacional d'Educació Física de Catalunya. Barcelona.

\* “ *L'expressió a l'educació infantil*”. 6,7,8 i 9 de maig de 1996. CRP, Vallès Oriental I. Granollers.

L'ICE va col.laborar també en la realització del *I Congrés de la Renovació Pedagògica* celebrat a Barcelona els dies 8, 9 i 10 de febrer de 1996.

Dins del curs 95-96 l'ICE organitzarà també les següents Trobades i Jornades:

\* “ *IV Tallers Internacionals de Pedagogia i Teatre*” 24 al 28 juny de 1996. Sitges.

\* “ *Jornades de formació de formadors del Baix llobregat*”. Juliol i setembre 1996.  
Palau de les Heures. Campus Vall d’Hebrón.

\* “ *Jornades de Música*”. 9 i 10 de setembre de 1996. Aula Teatre. Campus de la Vall  
d’Hebrón.

\* “ *I Col.loqui estatal/IV de Catalunya de didàctica de les llengües clàssiques*”. 18,19, 20  
i 21 de setembre de 1996. Barcelona.

\* “*Trobada de Professors de Formació Inicial de l’Àrea de Ciències Socials a l’ESO i al  
Batxillerat*”, 30 de setembre i 1 i 3 d’octubre de 1996.

Maig de 1996.

El Secretari de l’ICE  
José M. Gutiérrez